

HERSCHEL ASPECT XL1, XL2, XL3, XL4

Wall or ceiling-mounted Infrared Heaters
INSTALLATION & OPERATING INSTRUCTIONS

IPX4



EN INSTALLATION & OPERATING INSTRUCTIONS
FR INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
DE INSTALLATIONS- & BEDIENUNGSANLEITUNG
NL INSTALLATIE- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES
IT ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO
ES INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

MODELS COVERED BY THIS MANUAL:

Aspect XL1 – 650W
Aspect XL2 – 1300W
Aspect XL3 – 1950W
Aspect XL4 – 2600W



The product complies with European Safety Standards EN60335-2-30, RoHS and EMC EN 50336 and EN 62233. These cover the essential requirements of EEC Directives 2006/42/EC, 2011/65/EC and 2004/108/EC.

Herschel Infrared Ltd. Unit 6A, Boundary Road, Access 18, Avonmouth, Bristol, United Kingdom, BS11 8AZ. Applies to heaters XL0424 onwards.

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.

Failure to observe these instructions will invalidate the warranty.

This unit may be a source of possible shock and must only be installed and serviced by a qualified electrician.

Do not disassemble. No user-serviceable parts inside.

Source of possible ignition.



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

1. This appliance must be disconnected from its power source during installation or service activities and when replacing.
2. This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
3. In order to avoid overheating and potential fire hazard, **DO NOT** cover the heater. **DO NOT** cover the heater with insulating material or a similar material under any circumstances.
4. **CAUTION:** Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
5. **CAUTION:** **DO NOT** touch the heater when in use. After the heater has been switched off the elements remain hot for a considerable time and the unit should not be touched within 30 minutes minimum. Please attach the supplied notice **CAUTION DO NOT TOUCH HEATER** to the wall near the heater or in a location where it can easily be seen. Particular attention must be given where children and vulnerable people are present.
6. **DO NOT** use the heater if the Ceramic panels or power cord are damaged. These must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
7. **DO NOT** use the heater to ignite materials.
8. Keep children away from the appliance unless continuously supervised.
9. Young children shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
10. Young children shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
11. Children shall not play with the appliance.
12. This heater must only be used for the heating of people or buildings. The Aspect XL is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, regardless of whether they have been given instruction or are under supervision.
13. **IMPORTANT:** Do not operate if supply voltage exceeds 240 volts.

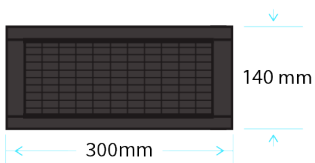
SAVE THESE INSTRUCTIONS.

ELECTRICAL INFORMATION:

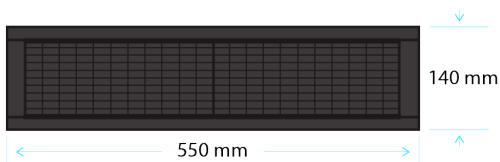
Wiring to this unit must be connected in accordance with the relevant national electrical safety standards and must be earthed. The electrical supply to the unit should be provided by connecting to a circuit

protected by a fuse or miniature circuit breaker suitable for the electrical rating of the unit in accordance with Table 1.

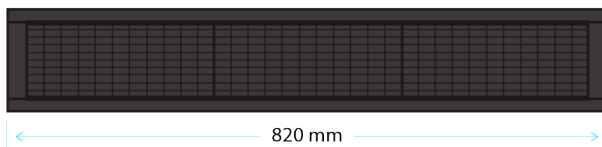
Aspect XL1



Aspect XL2



Aspect XL3



Aspect XL4

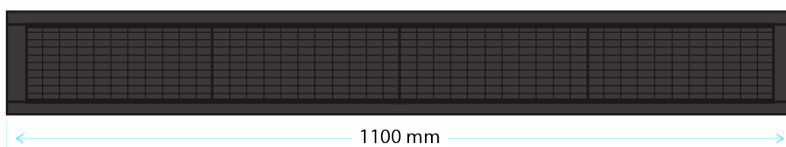


Table 1 **Herschel Aspect XL1, XL2, XL3 & XL4** Specifications

Supply	Rated Power	Current	Fuse	Hz
220 – 240V	650W	2.8A	6A	50/60
220 – 240V	1300W	5.7A	10A	50/60
220 – 240V	1950W	8.5A	16A	50/60
220 – 240V	2600W	11.3A	16A	60/60

Do not operate if supply voltage exceeds 240 volts.

The supply to the heater must be switched separately using a switch appropriately rated for the load and supply voltage. A switched fused spur may also be used on existing ring main circuits where the load current is less than 13A. In both cases, the switch must be double pole (disconnecting both live and neutral conductors) and form part of the fixed wiring in the installation in accordance with applicable wiring

regulations. The spur fuse should also be rated in accordance with the appropriate table. In either case the switch used to operate the Herschel Aspect XL must be indoors and readily accessible.

The cable used to connect to the existing wiring should be correctly rated solid core wiring cable. Please note that the use of flexible appliance cable with stranded conductors for permanent wiring (except for the final connection between a cable outlet and the fixed equipment) is prohibited by IEE wiring regulations.

Where applicable, these regulations preclude the use of a 13A plug and socket for powering the Herschel Aspect XL. For the final connection to the Herschel Aspect XL, only the flexible cable and cable entry supplied with the unit must be used. The cable must connect to the supply in a suitable enclosure or cable outlet designed for that purpose. The cable outlet current carrying capacity must be greater than the recommended fuse current rating given in Table 1 or Table 2.

If the flexible cable is taken through a wall for connection purposes, suitable conduit or mechanical protection must be used through the wall to protect the cable from mechanical damage within the wall. The mounting position of the unit must ensure that any mechanical damage to the flexible cable is unlikely. Any exposed flexible cable is to hang down (not tied UP) and must have adequate clearance from the heater to prevent scorching or damaging the cable.

Colour coding used in the supplied mains cable: BROWN wire is to be connected to LIVE ('L'), the BLUE wire to NEUTRAL ('N') and the GREEN/YELLOW wire to EARTH ('E').

MOUNTING POSITION:

The Herschel Aspect XL must be located in a position to allow proper and efficient use but one that ensures hot parts are not touched accidentally. The recommended installation height of the Aspect XL is 2.3m to 2.5m (90"-98") from the floor and under no circumstances is it to be installed at less than 2.3m from the floor. In all cases it should be installed at a height where it cannot be touched in operation. Consideration should be given to any temporary or occasional additions such as stages or platforms, and the height should be adjusted accordingly. The Herschel Aspect XL should be firmly and permanently attached using the bracket supplied. The bracket allows the heater to be mounted between 50° and 70° from vertical and this angle ensures efficient heat distribution from 2.3m.

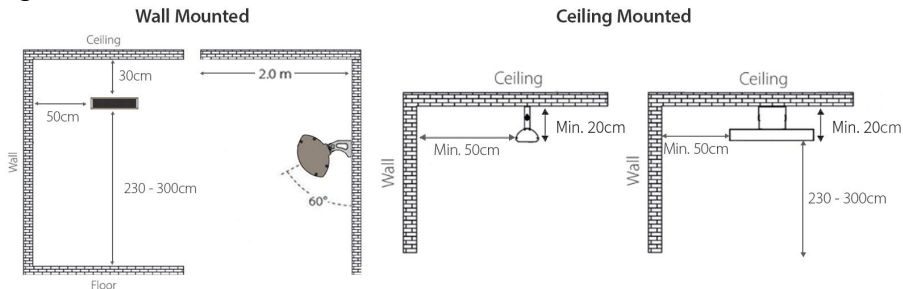
In areas with air movement/wind the directional Far Infrared spread may reduce by 1/3 to 1/2. In these areas we recommend mounting at the lowest recommended height (see diagram 1) and proportionally increasing the number of heaters.



CAUTION:

- Ensure mains power is OFF before commencing installation.
- Heater must not be located immediately below a socket outlet.
- Joists, beams and rafters shall not be cut or notched to install the appliance.
- Do not install the Aspect XL into a ceiling recess, nor adjacent to a heater that has been ceiling-recessed.
- The identification mark and model reference should be visible after installation.
- The Herschel XL must not be attached so as to face or be close to any combustible material (eg, wood or PVC cladding, fascia or soffit).
- The fixed wiring insulation coming into contact with parts with a temperature rise of greater than 50°C must be protected, for example, by sleeving having an appropriate temperature rating.

Diagram 1.



WATER INGRESS PROTECTION:

Herschel Aspect XL heaters are not suitable for outdoor use. They may be placed in bathrooms away from splashable zones. In all cases, installation in potentially wet or humid rooms such as bathrooms must be carried out by a suitably qualified installer and comply with local electrical safety requirements. Installation must be such that:

- the heater must not be able to become detached from the fittings and fall into a bathtub, shower, swimming pool or other water container;
- Switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.

If in doubt, do not install. Herschel Infrared Ltd shall not be liable for any loss, damage or injury caused or resulting from inadequate fitting or incorrect placement of heaters close to water sources.

INITIAL USE:

Before first use, ensure protective aluminium grill is free of fingerprints and other contamination before turning on heater for the first time. Handling of the grill can lead to the aluminium to discolour when in use. There may be an odour or vapour from the heater on initial use or if heater has not been used for an extended period. This is normal and is a result of a build up of dust.

USER MAINTENANCE:

The Herschel Aspect XL is maintenance free but to maintain appearance it should occasionally be cleaned all over with a soft dry cloth. No abrasive cloths or cleaners should be used and appliances such as pressure washers, steam cleaners, etc, should never be used. Cleaning should only be done when the unit is cold and switched off. All personnel cleaning and maintaining the unit must have suitable training and information to carry out the operation safely.

WARRANTY:

Register your product here:

<https://www.herschel-infrared.co.uk/customer-service/warranty-registration/>

The Herschel Aspect XL is guaranteed against failure due to faulty materials or workmanship for five years from date of purchase. In the unlikely event of failure of the unit within this time, the unit must be returned to the supplier for repair or replacement. The guarantee is invalid if the correct installation instructions as given in this leaflet have not been adhered to. Refer to Herschel Infrared Ltd's warranty policy for full details. See <https://www.herschel-infrared.co.uk>.

Note your serial number for future reference:

ELECTRICAL EQUIPMENT:



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist.



IMPORTANT NOTICE TO PURCHASER:

Before utilizing the product, you should determine the suitability of the product for its intended use. HERSCHEL INFRARED LTD expressly disclaims the implied warranties and conditions of merchantability and fitness for a particular purpose. In no case shall HERSCHEL INFRARED LTD be liable under any legal theory, including but not limited to contract or strict liability, for any direct, indirect special, incidental or consequential damages resulting from product use.

IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ

L LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET CONSERVEZ-LES POUR VOUS Y RÉFÉRER À L'AVENIR.

Le non-respect de ces instructions entraîne l'annulation de la garantie.

Cet appareil peut être une source d'électrocution et ne doit être installé et entretenu que par un électricien qualifié.

Ne pas démonter. Aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.

Source d'inflammation possible.



AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :

Cet appareil doit être débranché de sa source d'alimentation pendant les activités d'installation ou d'entretien et lors de son remplacement.

1. Cet appareil n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. N'utilisez pas cet appareil dans les petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes qui ne sont pas capables de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.
2. Afin d'éviter toute surchauffe et tout risque d'incendie, NE PAS couvrir l'appareil. NE PAS couvrir l'appareil de chauffage avec un matériau isolant ou un matériau similaire, quelles que soient les circonstances.
3. ATTENTION : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.
4. ATTENTION : NE PAS toucher le radiateur lorsqu'il est utilisé. Après l'arrêt du chauffage, les éléments restent chauds pendant un temps considérable et l'appareil ne doit pas être touché avant 30 minutes minimum. Veuillez apposer l'avis fourni CAUTION DO NOT TOUCH HEATER sur le mur près du radiateur ou à un endroit où il est facilement visible. Une attention particulière doit être accordée aux endroits où se trouvent des enfants et des personnes vulnérables.
5. NE PAS utiliser l'appareil si les panneaux Ceramic ou le cordon d'alimentation sont endommagés. Ceux-ci doivent être remplacés par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
6. NE PAS utiliser l'appareil pour enflammer des matériaux.
7. Tenir les enfants éloignés de l'appareil, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence.
8. Les jeunes enfants ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus.
9. Les jeunes enfants ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer la maintenance de l'utilisateur.
10. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
11. Cet appareil ne doit être utilisé que pour le chauffage de personnes ou de bâtiments. L'Aspect XL ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, qu'ils aient reçu des instructions ou qu'ils soient sous surveillance.
12. IMPORTANT : Assurez-vous que la tension d'alimentation ne dépasse pas 240 volts.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

INFORMATIONS ÉLECTRIQUES :

Le câblage de cette unité doit être connecté conformément aux normes nationales de sécurité électrique et doit être mis à la terre. L'alimentation électrique de l'appareil doit être assurée par le raccordement à un circuit protégé par un fusible ou un disjoncteur miniature adapté à la puissance électrique de l'appareil, conformément aux table 1.

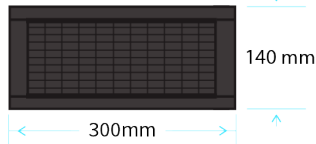
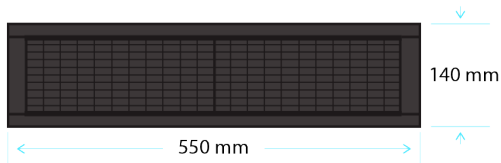
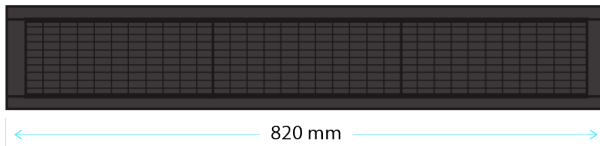
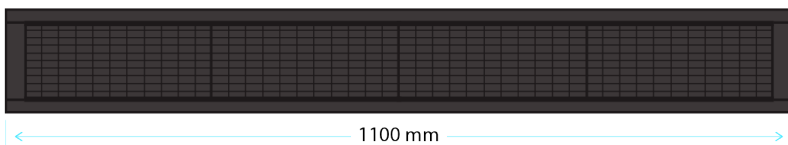
Aspect XL1**Aspect XL2****Aspect XL3****Aspect XL4**

Table 1 **Herschel Aspect XL2, XL3 & XL4** Spécifications

Volts	Puissance	Courant	Fusible	Hz
220 – 240V	650W	2.8A	6A	50/60
220 – 240V	1300W	5.7A	10A	50/60
220 – 240V	1950W	8.5A	16A	50/60
220 – 240V	2600W	11.3A	16A	60/60

S'assurer que la tension d'alimentation ne dépasse pas 240V

FRANÇAIS

L'alimentation du radiateur doit être commutée séparément à l'aide d'un interrupteur adapté à la charge et à la tension d'alimentation. Un embranchement à fusible peut également être utilisé sur les circuits principaux existants lorsque le courant de charge est inférieur à 13A. Dans les deux cas, l'interrupteur doit être bipolaire (déconnectant à la fois les conducteurs sous tension et les conducteurs neutres) et faire partie du câblage fixe de l'installation, conformément aux réglementations applicables en matière de câblage. Le fusible de l'embranchement doit également être classé conformément au tableau approprié. Dans les deux cas, l'interrupteur utilisé pour faire fonctionner l'Herschel Aspect XL doit se trouver à l'intérieur et être facilement accessible.

Le câble utilisé pour se connecter au câblage existant doit être un câble à âme pleine de valeur nominale correcte. Veuillez noter que l'utilisation d'un câble d'appareil flexible avec des conducteurs toronnés pour le câblage permanent (sauf pour la connexion finale entre une sortie de câble et l'équipement fixe) est interdite par les réglementations de câblage IEE.

Le cas échéant, ces réglementations interdisent l'utilisation d'une fiche et d'une prise 13A pour l'alimentation de l'Herschel Aspect XL. Pour la connexion finale à Herschel Aspect XL, seuls le câble flexible et l'entrée de câble fournis avec l'appareil doivent être utilisés. Le câble doit être raccordé à l'alimentation dans un boîtier approprié ou une sortie de câble conçue à cet effet. La capacité de courant de la sortie de câble doit être supérieure au courant nominal du fusible recommandé indiqué dans le tableau 1 ou le tableau 2.

Si le câble flexible traverse un mur à des fins de connexion, un conduit approprié ou une protection mécanique doit être utilisé à travers le mur pour protéger le câble contre les dommages mécaniques dans le mur. La position de montage de l'unité doit garantir que tout dommage mécanique au câble flexible est improbable. Tout câble flexible exposé doit pendre (et non être attaché) et doit avoir un espace suffisant par rapport à l'appareil de chauffage pour éviter de brûler ou d'endommager le câble.

Code de couleur utilisé dans le câble d'alimentation fourni : Le fil MARRON doit être connecté à LIVE ('L'), le fil BLEU à NEUTRAL ('N') et le fil VERT/JAUNE à EARTH ('E').

POSITION DE MONTAGE :

Le Herschel Aspect XL doit être situé dans une position permettant une utilisation appropriée et efficace, mais garantissant que les pièces chaudes ne soient pas touchées accidentellement. La hauteur d'installation recommandée de l'Aspect XL est de 2,3 m à 2,5 m (90"-98") du sol et ne doit en aucun cas être installé à moins de 2,3 m du sol. Dans tous les cas, il doit être installé à une hauteur où il ne peut pas être touché pendant le fonctionnement. Il convient de prendre en compte tout ajout temporaire ou occasionnel, tel que des scènes ou des plates-formes, et la hauteur doit être ajustée en conséquence. Le Herschel Aspect XL doit être fixé fermement et de manière permanente à l'aide du support fourni. Le support permet de monter le radiateur entre 50° et 70° par rapport à la verticale et cet angle assure une répartition efficace de la chaleur à partir de 2,3 m.

Dans les zones de mouvement d'air/de vent, la diffusion directionnelle des infrarouges lointains peut être réduite de 1/3 à 1/2. Dans ces zones, nous recommandons de monter l'appareil à la hauteur la plus basse recommandée (voir diagramme 1) et d'augmenter proportionnellement le nombre d'appareils de chauffage.

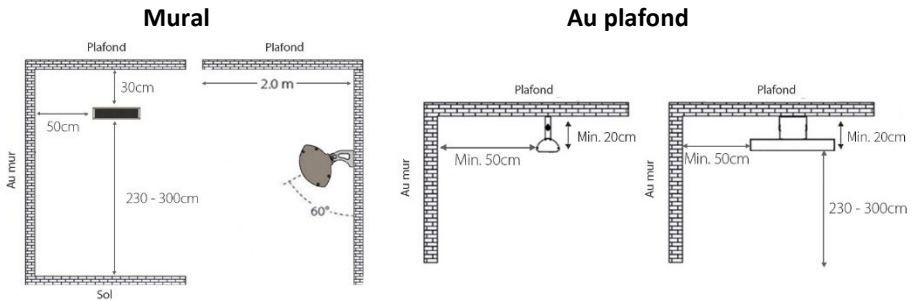


ATTENTION:

- Assurez-vous que l'alimentation électrique est coupée avant de commencer l'installation.
- L'appareil ne doit pas être placé immédiatement sous une prise de courant.
- Les solives, poutres et chevrons ne doivent pas être coupés ou entaillés pour installer l'appareil.
- N'installez pas l'Aspect XL dans une niche de plafond, ni à côté d'un radiateur qui a été encastré dans le plafond.

- La marque d'identification et la référence du modèle doivent être visibles après l'installation.
- L'Herschel XL ne doit pas être fixé de manière à faire face ou à être proche d'un matériau combustible (par exemple, un revêtement en bois ou en PVC, une façade ou un soffite).
- L'isolation du câblage fixe entrant en contact avec des pièces dont l'élévation de température est supérieure à 50°C doit être protégée, par exemple, par une gaine ayant un indice de température approprié.

Diagram 1.



PROTECTION CONTRE LA PÉNÉRATION D'EAU:

Les radiateurs Herschel Aspect XL ne conviennent pas à une utilisation en extérieur. Ils peuvent être placés dans les salles de bains à l'écart des zones éclaboussables. Dans tous les cas, l'installation dans des pièces potentiellement humides ou humides telles que les salles de bains doit être effectuée par un installateur dûment qualifié et conforme aux exigences locales en matière de sécurité électrique. L'installation doit être telle que :

- le radiateur ne doit pas pouvoir se détacher des raccords et tomber dans une baignoire, une douche, une piscine ou tout autre récipient d'eau ;
- Les interrupteurs et autres commandes ne peuvent pas être touchés par une personne dans le bain ou la douche.

En cas de doute, n'installez pas. Herschel Infrared Ltd ne sera pas responsable de toute perte, dommage ou blessure causé ou résultant d'un montage inadéquat ou d'un placement incorrect des radiateurs à proximité des sources d'eau.

UTILISATION INITIALE :

Avant la première utilisation, assurez-vous que la grille de protection en aluminium est exempte d'empreintes digitales et de toute autre contamination avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. La manipulation de la grille peut entraîner une décoloration de l'aluminium lors de l'utilisation. Une odeur ou une vapeur peut se dégager du radiateur lors de la première utilisation ou si le radiateur n'a pas été utilisé pendant une période prolongée. Ceci est normal et résulte d'une accumulation de poussière.

LA MAINTENANCE DES UTILISATEURS :

Le Herschel Aspect XL ne nécessite aucun entretien, mais pour préserver son apparence, il doit être nettoyé de temps en temps avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de chiffons ou de nettoyeurs abrasifs et n'utilisez jamais d'appareils tels que des nettoyeurs à pression, des nettoyeurs à vapeur, etc. Le nettoyage ne doit être effectué que lorsque l'appareil est froid et éteint. Tout le personnel chargé du nettoyage et de

l'entretien de l'appareil doit avoir reçu une formation et des informations appropriées pour effectuer l'opération en toute sécurité.

GARANTIE:

Enregistrez votre produit ici :

<https://www.herschel-infrarouge.fr/service-clients/enregistrement-garantie/>

L'Herschel Aspect XL est garanti contre toute défaillance due à des défauts de matériaux ou de fabrication pendant cinq ans à compter de la date d'achat. Dans le cas peu probable d'une défaillance de l'appareil pendant cette période, l'appareil doit être renvoyé au fournisseur pour réparation ou remplacement. La garantie n'est pas valable si les instructions d'installation correctes données dans cette brochure n'ont pas été respectées. Consultez la politique de garantie d'Herschel Infrared Ltd pour plus de détails.

Voir www.herschel-infrarouge.fr

Notez votre numéro de série pour toute référence ultérieure :

L'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE :

Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler là où des installations existent.



AVIS IMPORTANT À L'ACHETEUR :

Avant d'utiliser le produit, vous devez déterminer l'adéquation du produit à l'usage auquel il est destiné. HERSCHEL INFRARED LTD décline expressément les garanties et conditions implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier. En aucun cas, HERSCHEL INFRARED LTD ne pourra être tenu responsable en vertu d'une théorie juridique, y compris, mais sans s'y limiter, le contrat ou la responsabilité stricte, pour tout dommage direct, indirect spécial, accessoire ou consécutif résultant de l'utilisation du produit.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Erlöschen der Garantie.

Dieses Gerät kann eine Quelle möglicher Stromschläge sein und darf nur von einem qualifizierten Elektriker installiert und gewartet werden.

Nicht demontieren. Keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.

Mögliche Zündquelle.



WARNUNG

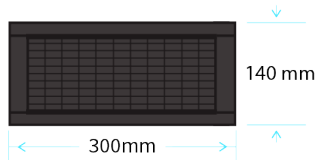
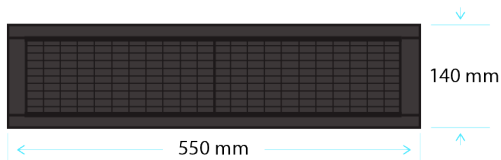
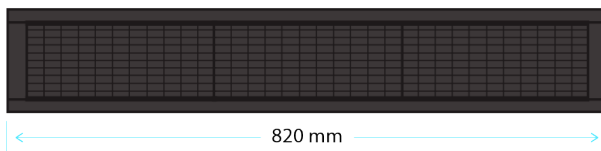
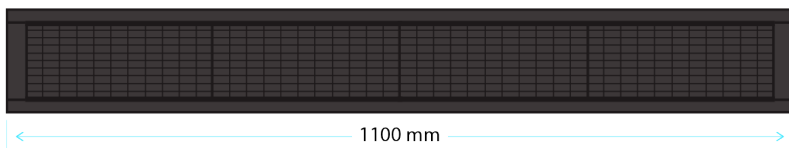
UM DIE GEFAHR VON BRÄNDEN, STROMSCHLÄGEN ODER VERLETZUNGEN ZU VERRINGERN:

1. Dieses Gerät muss während der Installation, der Wartung und des Austauschs von der Stromquelle getrennt werden.
2. Dieses Heizgerät ist nicht mit einer Vorrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn diese von Personen bewohnt werden, die nicht in der Lage sind, den Raum selbständig zu verlassen, es sei denn, es wird eine ständige Aufsicht gewährleistet.
3. Um Überhitzung und mögliche Brandgefahr zu vermeiden, darf das Heizgerät NICHT abgedeckt werden. Decken Sie das Heizgerät unter keinen Umständen mit Isoliermaterial oder ähnlichem Material ab.
4. VORSICHT: Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.
5. ACHTUNG: Berühren Sie das Heizgerät NICHT, wenn es in Betrieb ist. Nach dem Ausschalten des Heizgeräts bleiben die Elemente noch einige Zeit heiß und das Gerät sollte innerhalb von mindestens 30 Minuten nicht berührt werden. Bringen Sie den beiliegenden Hinweis VORSICHT - HEIZUNG NICHT BERÜHREN an der Wand in der Nähe des Heizgerätes oder an einer gut sichtbaren Stelle an. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.
6. Verwenden Sie das Heizgerät NICHT, wenn die Keramikplatten oder das Netzkabel beschädigt sind. Diese müssen vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
7. Verwenden Sie das Heizgerät NICHT, um Materialien zu entzünden.
8. Halten Sie Kinder von dem Gerät fern, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.
9. Kleine Kinder dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in der vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert wurde und sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
10. Kleine Kinder dürfen das Gerät nicht einstecken, regulieren und reinigen oder Wartungsarbeiten durch den Benutzer durchführen.
11. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
12. Dieses Heizgerät darf nur zum Heizen von Personen oder Gebäuden verwendet werden. Der Aspect XL darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis benutzt werden, unabhängig davon, ob sie unterwiesen wurden oder unter Aufsicht stehen.
13. WICHTIG: Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung 240 Volt nicht überschreitet.

SPEICHERN SIE DIESE ANWEISUNGEN.

ELEKTRISCHE INFORMATIONEN:

Die Verkabelung dieses Geräts muss in Übereinstimmung mit den einschlägigen nationalen elektrischen Sicherheitsnormen angeschlossen und geerdet werden. Die elektrische Versorgung des Geräts sollte durch Anschluss an einen Stromkreis erfolgen, der durch eine Sicherung oder einen Leitungsschutzschalter geschützt ist, der für die elektrische Leistung des Geräts gemäß Tabelle 1.

Aspect XL1**Aspect XL2****Aspect XL3****Aspect XL4**Tabelle 1 Spezifikationen von **Herschel Aspect XL2, XL3 & XL4**

Angebot	Leistung	Strom	Sicherung	Hz
220 – 240V	650W	2.8A	6A	50/60
220 – 240V	1300W	5.7A	10A	50/60
220 – 240V	1950W	8.5A	16A	50/60
220 – 240V	2600W	11.3A	16A	60/60

Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung nicht 240V nicht überschreitet

DEUTSCH

Die Zuleitung zum Heizgerät muss separat mit einem Schalter geschaltet werden, der für die Last und die Versorgungsspannung geeignet ist. Eine schaltbare abgesicherte Stickleitung kann auch bei bestehenden Ringleitungen verwendet werden, wenn der Laststrom weniger als 13 A beträgt. In beiden Fällen muss der Schalter zweipolig sein (d. h. er muss sowohl den stromführenden als auch den neutralen Leiter trennen) und Teil der festen Verdrahtung in der Anlage gemäß den geltenden Verdrahtungsvorschriften sein. Die Sticksicherungen sollten ebenfalls gemäß der entsprechenden Tabelle ausgelegt sein. In jedem Fall muss sich der Schalter, mit dem der Herschel Aspect XL betrieben wird, im Haus befinden und leicht zugänglich sein.

Das Kabel, das zum Anschluss an die vorhandene Verkabelung verwendet wird, sollte ein ordnungsgemäß bemessenes, einadriges Verdrahtungskabel sein. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung von flexiblen Gerätekabeln mit Litzen für die dauerhafte Verdrahtung (mit Ausnahme der endgültigen Verbindung zwischen einer Kabeldose und dem fest installierten Gerät) durch die IEE-Verdrahtungsvorschriften verboten ist.

Gegebenenfalls schließen diese Vorschriften die Verwendung eines 13A-Steckers und einer 13A-Steckdose für die Stromversorgung des Herschel Aspect XL aus. Für den endgültigen Anschluss an den Herschel Aspect XL dürfen nur das flexible Kabel und die Kabeldurchführung verwendet werden, die mit dem Gerät geliefert werden. Der Anschluss des Kabels an die Stromversorgung muss in einem geeigneten Gehäuse oder einer dafür vorgesehenen Kabeldose erfolgen. Die Strombelastbarkeit des Kabelausgangs muss größer sein als der in Tabelle 1 oder Tabelle 2 angegebene empfohlene Sicherungsnennstrom.

Wird das flexible Kabel zu Anschlusszwecken durch eine Wand geführt, muss ein geeignetes Leerrohr oder ein mechanischer Schutz durch die Wand verwendet werden, um das Kabel vor mechanischen Beschädigungen innerhalb der Wand zu schützen. Die Einbaulage des Geräts muss gewährleisten, dass eine mechanische Beschädigung der flexiblen Leitung unwahrscheinlich ist. Jedes freiliegende flexible Kabel muss nach unten hängen (nicht hochgebunden) und einen ausreichenden Abstand zum Heizgerät haben, um Verbrennungen oder Beschädigungen des Kabels zu vermeiden.

Farbcodierung des mitgelieferten Netzkabels: Das BRAUNE Kabel muss mit dem LEBENDIGEN ('L'), das BLAUE Kabel mit dem NEUTRALEN ('N') und das GRÜNE/GELBE Kabel mit der ERDE ('E') verbunden werden.

EINBAULAGE:

Der Herschel Aspect XL muss an einer Stelle angebracht werden, die eine ordnungsgemäße und effiziente Nutzung ermöglicht, aber gleichzeitig sicherstellt, dass heiße Teile nicht versehentlich berührt werden. Die empfohlene Installationshöhe des Aspect XL beträgt 2,3 m bis 2,5 m (90–98 Zoll) über dem Boden und darf unter keinen Umständen weniger als 2,3 m über dem Boden installiert werden. In jedem Fall sollte es in einer Höhe installiert werden, in der es im Betrieb nicht berührt werden kann. Eventuelle temporäre oder gelegentliche Ergänzungen wie Bühnen oder Plattformen sollten berücksichtigt und die Höhe entsprechend angepasst werden. Der Herschel Aspect XL sollte mit der mitgelieferten Halterung fest und dauerhaft befestigt werden. Die Halterung ermöglicht die Montage des Heizgeräts zwischen 50° und 70° zur Vertikalen und dieser Winkel sorgt für eine effiziente Wärmeverteilung aus 2,3 m Entfernung.

In Bereichen mit Luftbewegung/Wind kann sich die gerichtete Ferninfrarot-Ausbreitung um 1/3 bis 1/2 verringern. In diesen Bereichen empfehlen wir die Montage in der niedrigsten empfohlenen Höhe (siehe Diagramm 1) und die proportionale Erhöhung der Anzahl der Strahler.

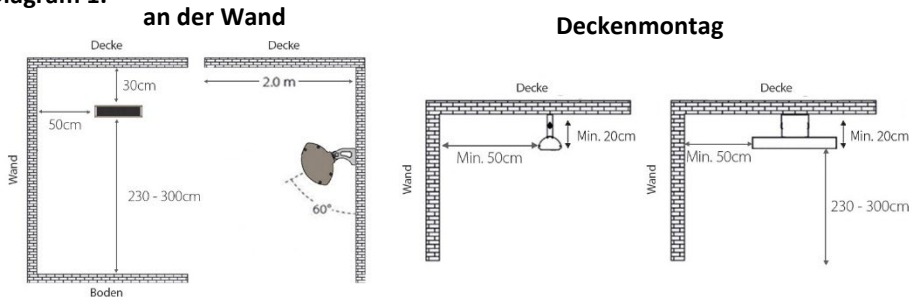


VORSICHT:

- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung ausgeschaltet ist, bevor Sie mit der Installation beginnen.
- Das Heizgerät darf nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufgestellt werden.
- Balken, Balken und Dachsparren dürfen für die Installation des Geräts nicht durchgeschnitten oder eingekerbt werden.

- Installieren Sie den Aspect XL nicht in einer Deckenaussparung oder neben einem Heizgerät, das in die Decke eingelassen wurde.
- Die Kennzeichnung und die Modellbezeichnung müssen nach dem Einbau sichtbar sein.
- Der Herschel XL darf nicht gegenüber oder in der Nähe von brennbarem Material (z. B. Holz- oder PVC-Verkleidungen, Fassadenverkleidungen oder Dachuntersichten) angebracht werden.
- Die Isolierung der fest verlegten Leitungen, die mit Teilen in Berührung kommen, die eine Temperaturerhöhung von mehr als 50 °C aufweisen, müssen geschützt werden, z. B. durch eine Ummantelung mit einer geeigneten Temperaturklasse.

Diagram 1.



SCHUTZ VOR WASSEREINGRIFF:

Herschel Aspect XL-Heizungen sind nicht für den Außenbereich geeignet. Sie können in Badezimmern außerhalb von Spritzbereichen aufgestellt werden. In allen Fällen muss die Installation in potenziell nassen oder feuchten Räumen wie Badezimmern von einem entsprechend qualifizierten Installateur durchgeführt werden und den örtlichen elektrischen Sicherheitsanforderungen entsprechen. Die Installation muss so erfolgen, dass:

- Das Heizgerät darf sich nicht von der Armatur lösen und in eine Badewanne, Dusche, ein Schwimmbecken oder einen anderen Wasserbehälter fallen.
- Schalter und andere Bedienelemente dürfen von einer Person in der Badewanne oder Dusche nicht berührt werden.

Im Zweifelsfall nicht installieren. Herschel Infrarot Ltd haftet nicht für Verluste, Schäden oder Verletzungen, die durch eine unzureichende Montage oder falsche Platzierung von Heizgeräten in der Nähe von Wasserquellen verursacht werden oder daraus resultieren.

ANFANGSVERWENDUNG:

Vergewissern Sie sich vor der ersten Verwendung, dass das Aluminium-Schutzgitter frei von Fingerabdrücken und anderen Verunreinigungen ist, bevor Sie den Ofen zum ersten Mal einschalten. Die Handhabung des Gitters kann dazu führen, dass sich das Aluminium während des Betriebs verfärbt.

Bei der ersten Inbetriebnahme oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann ein Geruch oder Dampf aus dem Heizgerät austreten. Dies ist normal und eine Folge der Staubbildung.

WARTUNG DURCH DEN BENUTZER:

Der Herschel Aspect XL ist wartungsfrei, sollte aber zur Erhaltung seines Aussehens gelegentlich mit einem weichen, trockenen Tuch gereinigt werden. Es sollten keine scheuernden Tücher oder Reinigungsmittel verwendet werden, und Geräte wie Hochdruckreiniger, Dampfreiniger usw. sollten nicht eingesetzt werden. Die Reinigung sollte nur bei kaltem und ausgeschaltetem Gerät erfolgen. Alle Personen, die das Gerät reinigen und warten, müssen über eine angemessene Ausbildung und Informationen verfügen, um die Arbeiten sicher durchführen zu können.

GARANTIE:

Registrieren Sie Ihr Produkt hier:

<https://www.herschel-infrarotheizung.de/kundendienst/garantiebestimmungen/>

Für den Herschel Aspect XL gilt eine Garantie von fünf Jahren ab Kaufdatum auf Fehler, die auf Material- oder Verarbeitungsmängel zurückzuführen sind. In dem unwahrscheinlichen Fall, dass das Gerät innerhalb dieses Zeitraums ausfällt, muss es zur Reparatur oder zum Austausch an den Lieferanten zurückgeschickt werden. Die Garantie ist ungültig, wenn die Installationsanweisungen in dieser Broschüre nicht beachtet wurden. Weitere Informationen finden Sie in den Garantiebestimmungen von Herschel Infrared Ltd.

Siehe www.herschel-infrarotheizung.de

Notieren Sie sich die Seriennummer für spätere Zwecke:

ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG:

Elektroaltgeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie es dort, wo es Möglichkeiten gibt.



WICHTIGER HINWEIS FÜR DEN KÄUFER:

Bevor Sie das Produkt verwenden, sollten Sie die Eignung des Produkts für den vorgesehenen Verwendungszweck feststellen. HERSCHEL INFRARED LTD lehnt ausdrücklich die stillschweigenden Garantien und Bedingungen der Marktgängigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck ab. In keinem Fall haftet HERSCHEL INFRARED LTD nach irgendeiner Rechtstheorie, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Vertrags- oder Gefährdungshaftung, für direkte, indirekte besondere, zufällige oder Folgeschäden, die sich aus der Produktnutzung ergeben.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

Bij niet-naleving van deze instructies vervalt de garantie.

Dit apparaat kan een bron van mogelijke schokken zijn en mag alleen worden geïnstalleerd en onderhouden door een gekwalificeerde elektricien. Niet uit elkaar halen. Geen onderdelen binnenin die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Bron van mogelijke ontsteking.



WAARSCHUWING

OM HET RISICO VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF VERWONDINGEN TE VERMINDEREN:

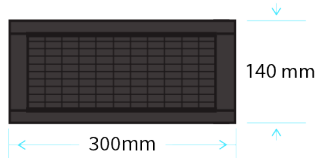
1. Dit apparaat moet worden losgekoppeld van zijn stroombron tijdens installatie- of onderhoudswerkzaamheden en bij vervanging.
2. Dit verwarmingstoestel is niet uitgerust met een voorziening om de kamertemperatuur te regelen. Gebruik dit verwarmingstoestel niet in kleine ruimten wanneer deze worden bewoond door personen die niet in staat zijn de ruimte zelfstandig te verlaten, tenzij voortdurend toezicht is voorzien.
3. Om oververhitting en mogelijk brandgevaar te voorkomen, mag u het verwarmingselement NIET afdekken. Bedek de verwarmers onder geen enkele omstandigheid met isolatiemateriaal of een soortgelijk materiaal.
4. LET OP: Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Bijzondere aandacht moet worden besteed aan de aanwezigheid van kinderen en kwetsbare personen.
5. WAARSCHUWING: Raak het verwarmingselement NIET aan wanneer het in gebruik is. Nadat het verwarmingselement is uitgeschakeld, blijven de elementen nog geruime tijd heet en mag het toestel niet worden aangeraakt gedurende minimaal 30 minuten. Bevestig de bijgeleverde waarschuwing VOORZICHTIG NIET AANRAKEN VAN HET VERWARMINGSTOESTEL aan de muur in de buurt van het verwarmingstoestel of op een plaats waar het gemakkelijk kan worden gezien. Bijzondere aandacht moet worden besteed waar kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.
6. GEBRUIK het verwarmingstoestel NIET als de keramische panelen of het netsnoer beschadigd zijn. Deze moeten vervangen worden door de fabrikant, zijn service agent of gelijkwaardig gekwalificeerde personen om gevaar te vermijden.
7. 20. Gebruik het verwarmingselement NIET om materialen te ontsteken.
8. Houd kinderen uit de buurt van het apparaat, tenzij ze continu onder toezicht staan.
9. Jonge kinderen mogen het apparaat alleen in- en uitschakelen als het in de bedoelde normale gebruikpositie is geplaatst of geïnstalleerd en zij toezicht hebben gekregen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de gevaren ervan begrijpen.
10. Jonge kinderen mogen het apparaat niet aansluiten, regelen en reinigen en geen gebruikersonderhoud verrichten.
11. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
12. Dit verwarmingstoestel mag uitsluitend worden gebruikt voor het verwarmen van personen of gebouwen. De Aspect XL mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring of kennis, ongeacht of zij onderricht zijn of onder toezicht staan.
13. BELANGRIJK: Zorg ervoor dat de voedingsspanning niet hoger is dan 240 volt.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

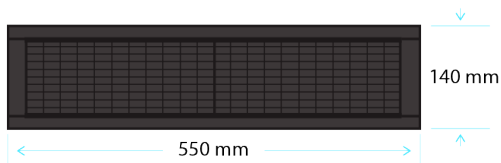
ELEKTRISCHE INFORMATIE:

De bedrading naar dit toestel moet worden aangesloten in overeenstemming met de relevante nationale elektrische veiligheidsnormen en moet worden geaard. De elektrische voeding van het toestel moet worden aangesloten op een circuit dat is beveiligd met een zekering of een kleine stroomonderbreker die geschikt is voor het nominale vermogen van het toestel, overeenkomstig tabel 1.

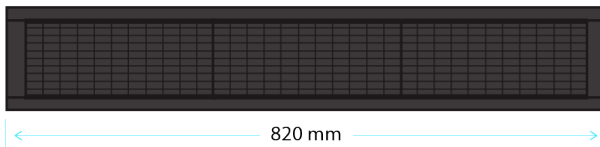
Aspect XL1



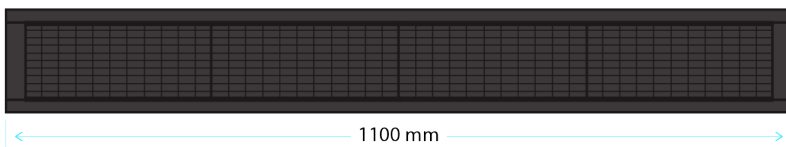
Aspect XL2



Aspect XL3



Aspect XL4



Tabel 1 Herschel Aspect XL2, XL3 & XL4 Specificaties

Levering	Vermogen	Huidige	Zekering	Hz
220 – 240V	650W	2.8A	6A	50/60
220 – 240V	1300W	5.7A	10A	50/60
220 – 240V	1950W	8.5A	16A	50/60
220 – 240V	2600W	11.3A	16A	60/60

Zorg ervoor dat de voedingsspanning niet hoger is dan meer dan 240V

NEDERLANDS

De voeding van het verwarmingselement moet afzonderlijk worden geschakeld met een schakelaar die geschikt is voor de belasting en de voedingsspanning. Een geschakelde, gezekerde overbrugging kan ook worden gebruikt op bestaande ringnetcircuits waar de belastingsstroom minder dan 13 A bedraagt. In beide gevallen moet de schakelaar dubbelpolig zijn (uitschakeling van zowel de stroomvoerende als de nulgeleider) en deel uitmaken van de vaste bedrading van de installatie in overeenstemming met de geldende bedravingsvoorschriften. De smeltzekering moet ook een nominale waarde hebben die in overeenstemming is met de desbetreffende tabel. In beide gevallen moet de schakelaar die wordt gebruikt om de Herschel Aspect XL te bedienen zich binnenshuis bevinden en gemakkelijk toegankelijk zijn.

De kabel die wordt gebruikt om op de bestaande bedrading aan te sluiten, moet een kabel met de juiste nominale massa zijn. Houd er rekening mee dat het gebruik van flexibele apparaatkabel met geslagen aders voor permanente bedrading (behalve voor de eindverbinding tussen een kabeluitgang en de vaste apparatuur) verboden is volgens de IEE-voorschriften voor bedrading.

Indien van toepassing, verbieden deze voorschriften het gebruik van een 13A stekker en stopcontact voor de voeding van de Herschel Aspect XL. Voor de uiteindelijke aansluiting op de Herschel Aspect XL mag alleen de bij de unit geleverde flexibele kabel en kabeldoorvoer worden gebruikt. De kabel moet op de voeding worden aangesloten in een daarvoor bestemde kast of kabeluitgang. De stroombelastbaarheid van de kabeluitgang moet groter zijn dan de aanbevolen stroomsterkte van de zekering in tabel 1 of tabel 2.

Indien de flexibele kabel voor de aansluiting door een muur wordt geleid, moet door de muur een geschikte doorvoer of mechanische bescherming worden gebruikt om de kabel te beschermen tegen mechanische beschadiging in de muur. De montagepositie van het toestel moet zodanig zijn dat mechanische beschadiging van de flexibele kabel onwaarschijnlijk is. Alle blootliggende flexibele kabels moeten naar beneden hangen (niet vastgebonden) en moeten voldoende afstand hebben tot het verwarmingstoestel om schroeien of beschadiging van de kabel te voorkomen.

Kleurcodering van het meegeleverde netsnoer: De BRUINE draad moet worden aangesloten op de spanning ('L'), de BLAUWE draad op de NUL ('N') en de GROENE/GEELDE draad op de AARDE ('E').

MONTAGEPOSITIE:

De Herschel Aspect XL moet in een positie worden geplaatst die correct en efficiënt gebruik mogelijk maakt, maar wel één die ervoor zorgt dat hete onderdelen niet per ongeluk worden aangeraakt. De aanbevolen installatiehoogte van de Aspect XL is 2,3 m tot 2,5 m (90°-98°) vanaf de vloer en mag in geen geval op minder dan 2,3 m van de vloer worden geïnstalleerd. In alle gevallen moet het op een hoogte worden geïnstalleerd waar het tijdens bedrijf niet kan worden aangeraakt. Er moet rekening worden gehouden met eventuele tijdelijke of incidentele toevoegingen, zoals podia of platforms, en de hoogte moet dienovereenkomstig worden aangepast. De Herschel Aspect XL moet stevig en permanent worden bevestigd met behulp van de meegeleverde beugel. Dankzij de beugel kan de heater tussen 50° en 70° verticaal worden gemonteerd en deze hoek zorgt voor een efficiënte warmteverdeling vanaf 2,3 m.

In gebieden met luchtverplaatsing/wind kan de richtingsverspreiding van het infrarood met 1/3 tot 1/2 verminderen. In deze gebieden raden wij aan het toestel op de laagste aanbevolen hoogte te monteren (zie diagram 1) en het aantal verwarmers proportioneel te verhogen.

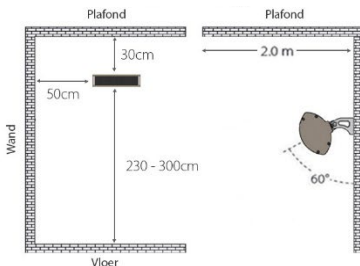


LET OP:

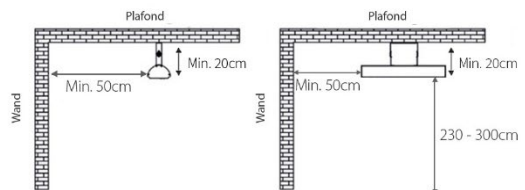
- Zorg ervoor dat de netstroom UIT is voordat u met de installatie begint.
- Het apparaat mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
- Balken en spanten mogen niet worden doorgezaagd of ingekerfd om het toestel te installeren.
- Installeer de Aspect XL niet in een uitsparing in het plafond, noch naast een verwarmingselement dat in het plafond is ingebouwd.

- Het identificatiemerktken en de modelreferentie moeten na de installatie zichtbaar zijn.
- De Herschel XL mag niet worden bevestigd tegenover of in de buurt van brandbaar materiaal (bijv. houten of PVC bekleding, boeiboorden of dakranden).
- De isolatie van de vaste bedrading die in contact komt met delen met een temperatuurstijging van meer dan 50°C moet worden beschermd, bijvoorbeeld door een kous met een geschikte temperatuurclassificatie.

Diagram 1.
op de muur



plafondmontage



BESCHERMING TEGEN WATERINBRENGING:

Herschel Aspect XL heaters zijn niet geschikt voor gebruik buitenshuis. Ze kunnen in badkamers worden geplaatst, uit de buurt van spatzones. In alle gevallen moet de installatie in mogelijk natte of vochtige ruimtes zoals badkamers worden uitgevoerd door een voldoende gekwalificeerde installateur en moet worden voldaan aan de plaatselijke elektrische veiligheidsnormen. De installatie moet zodanig zijn dat:

- de heater mag niet los kunnen raken van de fittingen en in een badkuip, douche, zwembad of ander waterreservoir kunnen vallen;
- Schakelaars en andere bedieningselementen mogen niet door een persoon in bad of onder de douche worden aangeraakt.

Bij twijfel niet installeren. Herschel Infrared Ltd is niet aansprakelijk voor verlies, schade of letsel veroorzaakt of voortvloeiend uit een onjuiste montage of onjuiste plaatsing van verwarmingstoestellen in de buurt van waterbronnen. De unit is beschermd tegen het binnendringen van water (beschermingsniveau IPX4), maar het wordt aanbevolen de unit in een overdekte buitenruimte te plaatsen voor een maximale bescherming en levensduur tegen de gevolgen van slagregen, wind, vorst, vervuiling door zout water, enz. De overkapping/het dak/deksel moet van permanente aard zijn, er moet een minimumafstand van 0,3 m (12") zijn tussen de overkapping en eender welk deel van de Herschel XL en de overkapping moet minstens 2 m (79") van de muur uitsteken.

INITIATIEF GEBRUIK:

Zorg ervoor dat het beschermende aluminium rooster vrij is van vingerafdrukken en andere verontreinigingen voordat u het verwarmingselement voor de eerste keer inschakelt. Door het hanteren van het rooster kan het aluminium tijdens het gebruik verkleuren.

Er kan een geur of damp uit het verwarmingselement komen bij het eerste gebruik of als het verwarmingselement gedurende een langere periode niet is gebruikt. Dit is normaal en is het gevolg van een ophoping van stof.

GEbruIKERSONDERHOUD:

De Herschel Aspect XL is onderhoudsvrij, maar om er mooi uit te blijven zien moet hij af en toe met een zachte droge doek helemaal worden schoongemaakt. Er mogen geen schurende doeken of reinigingsmiddelen worden gebruikt en apparaten zoals hogedrukreinigers, stoomreinigers, enz. mogen nooit worden gebruikt. Schoonmaken mag alleen gebeuren als het apparaat koud en uitgeschakeld is. Al het personeel dat het apparaat reinigt en onderhoudt moet de juiste opleiding en informatie hebben om de werkzaamheden veilig uit te voeren.

GARANTIE:

Registreer uw product hier:

<https://www.herschel-infrarood.nl/klantenservice/garantie-beleid/>

De Herschel Aspect XL heeft een garantie tegen defecten als gevolg van materiaal- of fabricagefouten gedurende vijf jaar vanaf de datum van aankoop. In het onwaarschijnlijke geval dat het apparaat binnen deze termijn defect raakt, moet het ter reparatie of vervanging naar de leverancier worden teruggestuurd. De garantie is ongeldig indien de correcte installatie instructies zoals gegeven in deze folder niet zijn opgevolgd. Raadpleeg het garantiebeleid van Herschel Infrared Ltd voor alle details.

Zie www.herschel-infrarood.nl

Noteer uw serienummer voor toekomstige referentie:

ELEKTRISCHE APPARATUUR:



Afgedankte elektrische producten mogen niet samen met het huisvuil worden weggegooid. Gelieve te recyclen waar er faciliteiten bestaan.

BELANGRIJKE MEDEDELING AAN DE KOPER:

Alvorens het product te gebruiken, dient u de geschiktheid van het product voor het beoogde gebruik vast te stellen. HERSCHEL INFRARED LTD wijst uitdrukkelijk de impliciete garanties en voorwaarden van verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel af. In geen geval zal HERSCHEL INFRARED LTD aansprakelijk zijn onder enige wettelijke theorie, inclusief maar niet beperkt tot contract of strikte aansprakelijkheid, voor enige directe, indirecte speciale, incidentele of gevolgschade voortvloeiend uit het gebruik van het product.

IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER RIFERIMENTO FUTURO.

La mancata osservanza di queste istruzioni invalida la garanzia.

Questo apparecchio può essere fonte di possibili scosse e deve essere installato e sottoposto a manutenzione solo da un elettricista qualificato.

Non smontare. All'interno non vi sono parti riparabili dall'utente.

Fonte di possibile accensione.



ATTENZIONE

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI:

1. Questo apparecchio deve essere scollegato dalla fonte di alimentazione durante le attività di installazione o di manutenzione e in caso di sostituzione.
2. Questo riscaldatore non è dotato di un dispositivo di controllo della temperatura ambiente. Non utilizzare questo riscaldatore in stanze piccole quando sono occupate da persone non in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non sia prevista una supervisione costante.
3. Per evitare il surriscaldamento e il potenziale rischio di incendio, **NON** coprire il riscaldatore. **NON** coprire in nessun caso il riscaldatore con materiale isolante o simile.
4. **ATTENZIONE:** Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.
5. **ATTENZIONE:** **NON** toccare il riscaldatore quando è in funzione. Dopo lo spegnimento del riscaldatore, gli elementi rimangono caldi per un tempo considerevole e l'unità non deve essere toccata per almeno 30 minuti. Applicare l'avviso fornito in dotazione **ATTENZIONE A NON TOCCARE IL RISCALDATORE** sulla parete vicino al riscaldatore o in un luogo facilmente visibile. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.
6. **NON** utilizzare il riscaldatore se i pannelli in ceramica o il cavo di alimentazione sono danneggiati. Questi devono essere sostituiti dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone analogamente qualificate per evitare un pericolo.
7. **NON** utilizzare il riscaldatore per incendiare materiali.
8. Tenere i bambini lontani dall'apparecchio a meno che non siano costantemente sorvegliati.
9. I bambini piccoli possono accendere/spegnere l'apparecchio solo a condizione che sia stato collocato o installato nella posizione di funzionamento normale prevista e che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che abbiano compreso i pericoli connessi.
10. I bambini piccoli non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire la manutenzione da parte dell'utente.
11. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
12. Questo riscaldatore deve essere utilizzato esclusivamente per il riscaldamento di persone o edifici. L'Aspect XL non deve essere utilizzato da bambini o da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza o conoscenza, indipendentemente dal fatto che siano state istruite o siano sottoposte a supervisione.
13. **IMPORTANTE:** Assicurarsi che la tensione di alimentazione non superi i 240 volt.

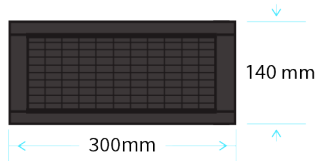
SALVARE QUESTE ISTRUZIONI.

INFORMAZIONI ELETTRICHE:

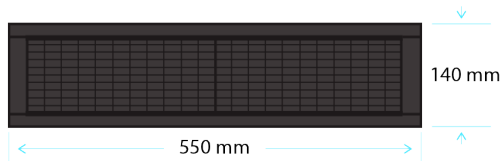
Il cablaggio di questa unità deve essere collegato in conformità alle norme nazionali di sicurezza elettrica e deve essere messo a terra. L'alimentazione elettrica dell'unità deve essere fornita collegandola a un circuito

protetto da un fusibile o da un interruttore automatico adatto alla potenza elettrica dell'unità, in conformità con le tabelle 1.

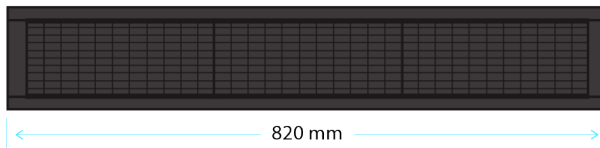
Aspect XL1



Aspect XL2



Aspect XL3



Aspect XL4

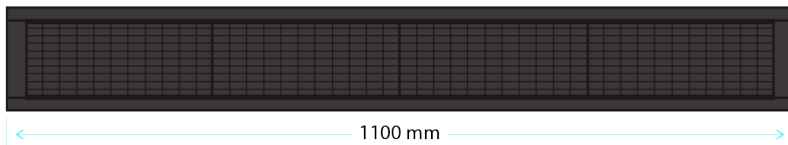


Tabella 1 Specifiche di **Herschel Aspect XL2, XL3 & XL4**

Fornitura	Potenza	Corrente	Fusibile	Hz
220 – 240V	650W	2.8A	6A	50/60
220 – 240V	1300W	5.7A	10A	50/60
220 – 240V	1950W	8.5A	16A	50/60
220 – 240V	2600W	11.3A	16A	60/60

Assicurarsi che la tensione di alimentazione non è superiore a 240V

L'alimentazione del riscaldatore deve essere commutata separatamente, utilizzando un interruttore adeguato al carico e alla tensione di alimentazione. Sui circuiti principali ad anello esistenti è possibile utilizzare anche una derivazione con fusibile se la corrente di carico è inferiore a 13A. In entrambi i casi, l'interruttore deve essere bipolare (per scollegare sia il conduttore sotto tensione che quello neutro) e deve far parte del cablaggio fisso dell'impianto, in conformità alle norme di cablaggio applicabili. Anche il fusibile

di protezione deve essere dimensionato in base alla tabella appropriata. In entrambi i casi, l'interruttore utilizzato per azionare Herschel Aspect XL deve trovarsi all'interno dell'edificio ed essere facilmente accessibile.

Il cavo utilizzato per il collegamento al cablaggio esistente deve essere un cavo a nucleo solido correttamente dimensionato. Si noti che l'uso di cavi flessibili per apparecchi con conduttori a trefoli per il cablaggio permanente (ad eccezione del collegamento finale tra la presa del cavo e l'apparecchiatura fissa) è vietato dalle norme di cablaggio IEE.

Ove applicabili, queste norme precludono l'uso di una spina e di una presa da 13A per l'alimentazione di Herschel Aspect XL. Per il collegamento finale a Herschel Aspect XL, è necessario utilizzare esclusivamente il cavo flessibile e il passacavo forniti con l'unità. Il cavo deve essere collegato all'alimentazione in un involucro o in una presa per cavi adatti allo scopo. La capacità di trasporto di corrente dell'uscita del cavo deve essere superiore al valore nominale di corrente del fusibile raccomandato nella Tabella 1 o nella Tabella 2.

Se il cavo flessibile viene fatto passare attraverso una parete per il collegamento, è necessario utilizzare una guaina o una protezione meccanica adeguata attraverso la parete per proteggere il cavo da danni meccanici all'interno della parete. La posizione di montaggio dell'unità deve garantire l'improbabilità di danni meccanici al cavo flessibile. Qualsiasi cavo flessibile esposto deve essere appeso (non legato) e deve avere una distanza adeguata dal riscaldatore per evitare di bruciare o danneggiare il cavo.

Codifica dei colori del cavo di alimentazione in dotazione: il filo marrone deve essere collegato alla tensione ('L'), il filo blu al NEUTRO ('N') e il filo verde/giallo alla terra ('E').

POSIZIONE DI MONTAGGIO:

L'Herschel Aspect XL deve essere posizionato in una posizione che consenta un utilizzo corretto ed efficiente ma che garantisca che le parti calde non vengano toccate accidentalmente. L'altezza di installazione consigliata dell' Aspect XL è compresa tra 2,3 e 2,5 m (90"-98") dal pavimento e in nessun caso deve essere installato a meno di 2,3 m dal pavimento. In tutti i casi deve essere installato ad un'altezza tale da non poter essere toccato durante il funzionamento. Dovrebbe essere presa in considerazione qualsiasi aggiunta temporanea o occasionale come palchi o piattaforme e l'altezza dovrebbe essere regolata di conseguenza. L'Herschel Aspect XL deve essere fissato saldamente e permanentemente utilizzando la staffa fornita. La staffa consente di montare il riscaldatore tra 50° e 70° rispetto alla verticale e questo angolo garantisce un'efficiente distribuzione del calore da 2,3 m.

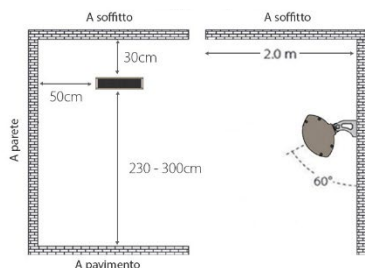
In aree con movimento d'aria/vento, la diffusione direzionale dei raggi infrarossi lontani può ridursi di 1/3 o 1/2. In queste aree si consiglia di montare il riscaldatore all'altezza più bassa consigliata (vedere il diagramma 1) e di aumentare proporzionalmente il numero di riscaldatori.



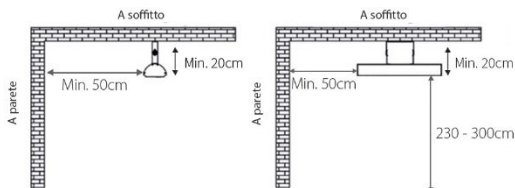
ATTENZIONE:

- Assicurarsi che l'alimentazione di rete sia disattivata prima di iniziare l'installazione.
- Il riscaldatore non deve essere collocato immediatamente sotto una presa di corrente.
- I travetti, le travi e le travicelle non devono essere tagliati o intagliati per installare l'apparecchio.
- Non installare Aspect XL in una nicchia del soffitto o accanto a un riscaldatore incassato nel soffitto.
- Il marchio di identificazione e il riferimento al modello devono essere visibili dopo l'installazione.
- L'Herschel XL non deve essere fissato in modo da essere rivolto o vicino a materiali combustibili (ad esempio, rivestimenti in legno o PVC, fasce o soffitti).
- L'isolamento del cablaggio fisso che entra in contatto con parti con un aumento di temperatura superiore a 50°C deve essere protetto, ad esempio, da una guaina con un grado di temperatura adeguato.

Diagram 1. montaggio a parete



montato a soffitto



PROTEZIONE DALL'INGRESSO D'ACQUA:

I riscaldatori Herschel Aspect XL non sono adatti per l'uso esterno. Possono essere collocati nei bagni lontani da zone soggette a schizzi. In ogni caso, l'installazione in ambienti potenzialmente bagnati o umidi come i bagni deve essere eseguita da un installatore adeguatamente qualificato e rispettare i requisiti locali di sicurezza elettrica. L'installazione deve essere tale che:

- il riscaldatore non deve potersi staccare dagli apparecchi e cadere in una vasca da bagno, doccia, piscina o altro contenitore d'acqua;
- Gli interruttori e gli altri controlli non possono essere toccati da una persona nella vasca da bagno o nella doccia.

In caso di dubbio, non installare. Herschel Infrared Ltd non sarà responsabile per eventuali perdite, danni o lesioni causate o risultanti da un montaggio inadeguato o da un posizionamento errato dei riscaldatori vicino a fonti d'acqua.

USO INIZIALE:

Prima di accendere il riscaldatore per la prima volta, accertarsi che la griglia protettiva in alluminio sia priva di impronte digitali e di altre impurità. La manipolazione della griglia può provocare lo scolorimento dell'alluminio durante l'uso.

È possibile che il riscaldatore emetta un odore o un vapore al primo utilizzo o se non è stato usato per un lungo periodo. Si tratta di un fenomeno normale, dovuto all'accumulo di polvere.

MANUTENZIONE DELL'UTENTE:

Herschel Aspect XL non richiede manutenzione, ma per mantenerne inalterato l'aspetto è necessario pulirlo di tanto in tanto con un panno morbido e asciutto. Non si devono usare panni o detersivi abrasivi e non si devono mai usare apparecchi come idropultrici, pulitori a vapore, ecc. La pulizia deve essere effettuata solo quando l'unità è fredda e spenta. Tutto il personale addetto alla pulizia e alla manutenzione dell'unità deve avere una formazione e informazioni adeguate per svolgere le operazioni in sicurezza.

GARANZIA:

Registra il tuo prodotto qui:

<https://www.herschel-infrarossi.it/assistenza-clienti/registrazione-della-garanzia/>

Herschel Aspect XL è garantito contro i guasti dovuti a materiali o manodopera difettosi per cinque anni dalla data di acquisto. Nell'improbabile caso di guasto dell'unità entro questo periodo, l'unità deve essere restituita al fornitore per la riparazione o la sostituzione. La garanzia non è valida se non sono state rispettate le corrette istruzioni per l'installazione riportate nel presente opuscolo. Per maggiori dettagli, consultare la politica di garanzia di Herschel Infrared Ltd.

Vedere www.herschel-infrarossi.it

Annotare il numero di serie per riferimenti futuri:

APPARECCHIATURE ELETTRICHE:



I rifiuti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclare dove esistono le strutture.

AVVISO IMPORTANTE PER L'ACQUIRENTE:

Prima di utilizzare il prodotto, è necessario determinarne l'idoneità all'uso previsto. HERSCHEL INFRARED LTD declina espressamente le garanzie e le condizioni implicite di commerciabilità e idoneità a uno scopo particolare. In nessun caso HERSCHEL INFRARED LTD sarà responsabile, in base a qualsiasi teoria legale, compresa, ma non solo, la responsabilità contrattuale o oggettiva, per danni diretti, indiretti, speciali, incidentali o consequenziali derivanti dall'uso del prodotto.

IMPORTANTES PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

El incumplimiento de estas instrucciones invalidará la garantía.

Esta unidad puede ser una fuente de posibles descargas y sólo debe ser instalada y reparada por un electricista cualificado.

No desmonte el aparato. No hay piezas reparables por el usuario en el interior.

Fuente de posible ignición.



ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES:

1. Este aparato debe desconectarse de su fuente de alimentación durante las actividades de instalación o servicio y cuando se sustituya.
2. Este calefactor no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura de la habitación. No utilice este calefactor en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no sean capaces de salir de la habitación por sí mismas, a menos que se proporcione una supervisión constante.
3. Para evitar el sobrecalentamiento y el riesgo de incendio, NO cubra el calentador. NO cubra el calentador con material aislante o similar bajo ninguna circunstancia.
4. PRECAUCIÓN: Algunas partes de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Debe prestarse especial atención cuando haya niños y personas vulnerables.
5. PRECAUCIÓN: NO toque la estufa cuando esté en uso. Después de apagar el calentador, los elementos permanecen calientes durante un tiempo considerable y la unidad no debe tocarse antes de 30 minutos como mínimo. Por favor, coloque el aviso suministrado PRECAUCIÓN NO TOCAR EL CALENTADOR en la pared cerca del calentador o en un lugar donde se pueda ver fácilmente. Debe prestarse especial atención cuando haya niños y personas vulnerables.
6. NO utilice el calefactor si los paneles cerámicos o el cable de alimentación están dañados. Éstos deben ser sustituidos por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar un peligro.
7. NO utilice la estufa para encender materiales.
8. Mantenga a los niños alejados del aparato a menos que estén continuamente supervisados.
9. Los niños pequeños sólo podrán encender y apagar el aparato siempre que se haya colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y se les haya supervisado o instruido sobre el uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros que conlleva.
10. Los niños pequeños no deben enchufar, regular y limpiar el aparato ni realizar el mantenimiento del usuario.
11. Los niños no deben jugar con el aparato.
12. Este calefactor sólo debe utilizarse para la calefacción de personas o edificios. El Aspect XL no debe ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimientos, independientemente de que hayan recibido instrucciones o estén bajo supervisión.
13. IMPORTANTE: Asegúrese de que la tensión de alimentación no supere los 240 voltios.

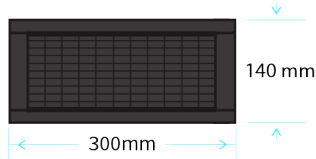
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

INFORMACIÓN ELÉCTRICA:

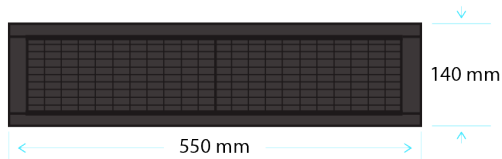
El cableado de esta unidad debe conectarse de acuerdo con las normas nacionales de seguridad eléctrica pertinentes y debe estar conectado a tierra. El suministro eléctrico de la unidad debe realizarse mediante la

conexión a un circuito protegido por un fusible o un disyuntor en miniatura adecuado para la capacidad eléctrica de la unidad de acuerdo con las tablas 1.

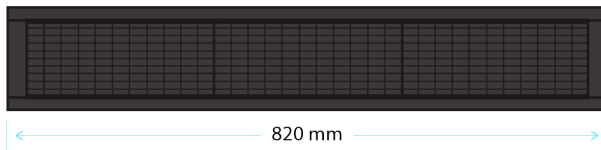
Aspect XL1



Aspect XL2



Aspect XL3



Aspect XL4

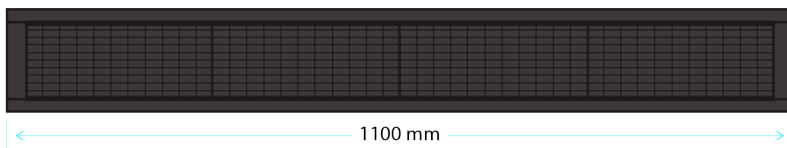


Tabla 1 Especificaciones de **Herschel Aspect XL2, XL3 & XL4**

Suministro	Potencia	Corriente	Fusible	Hz
220 – 240V	650W	2.8A	6A	50/60
220 – 240V	1300W	5.7A	10A	50/60
220 – 240V	1950W	8.5A	16A	50/60
220 – 240V	2600W	11.3A	16A	60/60

Asegúrese de que la tensión de alimentación no es superior a 240V.

La alimentación del calefactor debe conmutarse por separado mediante un interruptor adecuado a la carga y a la tensión de alimentación. También se puede utilizar una derivación con fusible en los circuitos principales de anillo existentes cuando la corriente de carga sea inferior a 13 A. En ambos casos, el interruptor debe ser bipolar (desconectando tanto el conductor vivo como el neutro) y formar parte del

cableado fijo de la instalación de acuerdo con las normas de cableado aplicables. El fusible de derivación también debe tener una capacidad nominal de acuerdo con la tabla correspondiente. En cualquier caso, el interruptor utilizado para accionar el Herschel Aspect XL debe estar en el interior y ser fácilmente accesible.

El cable utilizado para conectarse al cableado existente debe ser un cable de núcleo sólido correctamente clasificado. Tenga en cuenta que el uso de cable flexible para aparatos con conductores trenzados para el cableado permanente (excepto para la conexión final entre una salida de cable y el equipo fijo) está prohibido por la normativa de cableado de la IEE.

En su caso, esta normativa excluye el uso de un enchufe y una toma de corriente de 13A para alimentar el Herschel Aspect XL. Para la conexión final del Herschel Aspect XL, sólo debe utilizarse el cable flexible y la entrada de cable suministrados con la unidad. El cable debe conectarse a la alimentación en una caja o salida de cable adecuada diseñada para ello. La capacidad de carga de la salida del cable debe ser superior a la capacidad de corriente del fusible recomendada en la Tabla 1 o la Tabla 2.

Si el cable flexible se lleva a través de una pared para su conexión, debe utilizarse un conducto adecuado o una protección mecánica a través de la pared para proteger el cable de daños mecánicos dentro de la misma. La posición de montaje de la unidad debe garantizar que no se produzcan daños mecánicos en el cable flexible. Cualquier cable flexible expuesto debe colgar hacia abajo (no atado hacia arriba) y debe tener una distancia adecuada del calentador para evitar que se quemé o se dañe el cable.

Código de colores utilizado en el cable de red suministrado: El cable MARRÓN debe conectarse a VIVO ('L'), el cable AZUL a NEUTRO ('N') y el cable VERDE/AMARILLO a TIERRA ('E').

POSICIÓN DE MONTAJE:

El Herschel Aspect XL debe ubicarse en una posición que permita un uso adecuado y eficiente, pero que garantice que las piezas calientes no se toquen accidentalmente. La altura de instalación recomendada del Aspect XL es de 2,3 ma 2,5 m (90"-98") del piso y bajo ninguna circunstancia debe instalarse a menos de 2,3 m del piso. En todos los casos se debe instalar a una altura donde no se pueda tocar durante el funcionamiento. Se debe considerar cualquier adición temporal u ocasional, como escenarios o plataformas, y la altura debe ajustarse en consecuencia. El Herschel Aspect XL debe fijarse firme y permanentemente utilizando el soporte suministrado. El soporte permite montar el calentador entre 50° y 70° desde la vertical y este ángulo garantiza una distribución eficiente del calor desde 2,3 m.

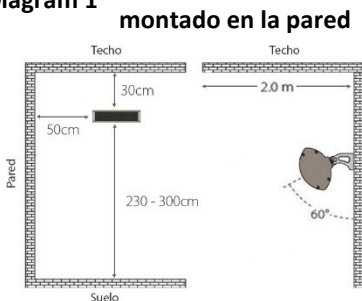
En zonas con movimiento de aire/viento, la dispersión direccional de los infrarrojos lejanos puede reducirse de 1/3 a 1/2. En estas zonas recomendamos el montaje a la altura más baja recomendada (véase el diagrama 1) y aumentar proporcionalmente el número de calefactores.



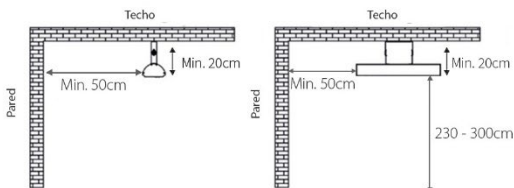
PRECAUCIÓN:

- Asegúrese de que la red eléctrica está desconectada antes de comenzar la instalación.
- El calefactor no debe situarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- Las viguetas, las vigas y los cabrios no deben cortarse ni entallarse para instalar el aparato.
- No instale el Aspect XL en un hueco del techo, ni junto a un calentador que haya sido empotrado en el techo.
- La marca de identificación y la referencia del modelo deben ser visibles después de la instalación.
- El Herschel XL no debe fijarse de forma que quede frente a cualquier material combustible (por ejemplo, revestimientos de madera o PVC, fajas o soffits) o cerca de ellos.
- El aislamiento del cableado fijo que entre en contacto con partes con un aumento de temperatura superior a 50°C debe protegerse, por ejemplo, mediante una funda con una clasificación de temperatura adecuada.

Diagram 1



techo montado



PROTECCIÓN CONTRA EL INGRESO DE AGUA:

Los calentadores Herschel Aspect XL no son adecuados para uso en exteriores. Se podrán colocar en baños alejados de zonas salpicables. En todos los casos, la instalación en habitaciones potencialmente mojadas o húmedas, como baños, debe realizarla un instalador debidamente calificado y cumplir con los requisitos de seguridad eléctrica locales. La instalación debe ser tal que:

- el calentador no debe poder desprenderse de los accesorios y caer en una bañera, ducha, piscina u otro recipiente con agua;
- Una persona en la bañera o la ducha no puede tocar los interruptores ni otros controles.

En caso de duda, no lo instale. Herschel Infrarrojos Ltd no será responsable de ninguna pérdida, daño o lesión causada o resultante de una instalación inadecuada o colocación incorrecta de calentadores cerca de fuentes de agua.

USO INICIAL:

Antes del primer uso, asegúrese de que la rejilla protectora de aluminio esté libre de huellas dactilares y otros tipos de contaminación antes de encender la estufa por primera vez. La manipulación de la rejilla puede hacer que el aluminio se decolore durante su uso.

Es posible que el calentador desprenda un olor o un vapor al utilizarlo por primera vez o si no se ha utilizado durante un período prolongado. Esto es normal y es el resultado de la acumulación de polvo.

MANTENIMIENTO DEL USUARIO:

La Herschel Aspect XL no necesita mantenimiento, pero para mantener su aspecto debe limpiarse de vez en cuando con un paño suave y seco. No se deben utilizar paños o limpiadores abrasivos y nunca se deben utilizar aparatos como lavadoras a presión, limpiadores de vapor, etc. La limpieza sólo debe realizarse cuando la unidad esté fría y apagada. Todo el personal que limpie y mantenga la unidad debe tener la formación e información adecuadas para llevar a cabo la operación de forma segura.

GARANTÍA:

Registre su producto aquí:

<https://www.herschel-infrarrojo.es/atencion-al-cliente/registro-de-garantia/>

El Herschel Aspect XL está garantizado contra fallos debidos a materiales o mano de obra defectuosos durante cinco años a partir de la fecha de compra. En el caso improbable de que la unidad falle dentro de este plazo, deberá devolverse al proveedor para su reparación o sustitución. La garantía no es válida si no se han seguido las instrucciones de instalación correctas indicadas en este folleto. Consulte la política de garantía de Herschel Infrared Ltd para obtener todos los detalles.

Consulte www.herschel-infrarrojo.es

Anote su número de serie para futuras referencias:

EQUIPO ELÉCTRICO:



Los residuos de productos eléctricos no deben eliminarse con la basura doméstica. Por favor, recicle donde existan instalaciones.

AVISO IMPORTANTE PARA EL COMPRADOR:

Antes de utilizar el producto, debe determinar la idoneidad del mismo para su uso previsto. HERSCHEL INFRARED LTD rechaza expresamente las garantías y condiciones implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. En ningún caso HERSCHEL INFRARED LTD será responsable bajo ninguna teoría legal, incluyendo pero no limitándose a la responsabilidad contractual o estricta, de cualquier daño directo, indirecto, especial, incidental o consecuente que resulte del uso del producto.

